



Совет Безопасности

Семьдесят первый год

Предварительный отчет

7724-е заседание

Четверг, 23 июня 2016 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Ламек (Франция)

Члены:

Ангола	г-н Лукаш
Китай	г-н Сюй Чжуншэн
Египет	г-н Абулатта
Япония	г-н Бэссё
Малайзия	г-жа Аднин
Новая Зеландия	г-жа Швальгер
Российская Федерация	г-жа Евстигнеева
Сенегал	г-н Сек
Испания	г-н де ла Калье Гарсиа
Украина	г-н Фесько
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Мик
Соединенные Штаты Америки	г-н Прессман
Уругвай	г-н Росселли
Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Мендес Гратероль

Повестка дня

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Письмо Группы экспертов по Демократической Республике Конго от 23 мая 2016 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2016/466)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

16-19097 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Письмо Группы экспертов по Демократической Республике Конго от 23 мая 2016 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2016/466)

Председатель (*говорит по-французски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Демократической Республики Конго.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2016/561, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Францией.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2016/466, в котором содержится письмо Группы экспертов по Демократической Республике Конго от 23 мая 2016 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Ангола, Китай, Египет, Франция, Япония, Малайзия, Новая Зеландия, Российская Федерация, Сенегал, Испания, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай и Венесуэла (Боливарианская Республика)

Председатель (*говорит по-французски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2293 (2016).

Сейчас я предоставляю слово представителю Демократической Республики Конго.

Г-н Гата Мавита ва Луфута (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, поскольку срок Ваших полномочий в Совете подходит к концу, я хотел бы от имени нашей делегации поблагодарить Вас за умелое руководство работой Совета в июне, а также за компетентность и мастерство, проявленные Вами при выполнении порученных Вам задач. Г-н Председатель, я также благодарю Вас за предоставленную мне возможность выступить перед Советом на этом заседании, посвященном принятию резолюции 2293 (2016) о режиме санкций в отношении Демократической Республики Конго.

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы еще раз от имени народа и правительства Демократической Республики Конго выразить Генеральному секретарю Пан Ги Муну и всем членам Совета Безопасности глубокую признательность за их работу и усилия Организации Объединенных Наций по защите суверенитета и территориальной целостности нашей страны и обеспечению в ней мира и стабильности.

Наша делегация принимает к сведению резолюцию 2293 (2016), которая была только что принята Советом. Мы благодарим Совет за это решение, которое вновь отражает его стремление обеспечить дальнейшее укрепление мира в моей стране. Мы хотели бы также поблагодарить Совет за то, что в резолюции четко заявлено о том, что оружейное эмбарго не распространяется на наше правительство. Тем не менее, позвольте нашей делегации кратко прокомментировать ряд моментов, имеющих отношение к этой резолюции, которой моя страна придает большое значение, как это подчеркнуто в адресованной Вам, г-н Председатель, вербальной ноте от 20 июня.

Наша делегация не разделяет мнения Совета, который счел целесообразным при разработке этой резолюции опираться на положения резолюции 2277 (2016), принятой Советом в марте. Наша делегация считает, что с учетом различий в контексте, о которых свидетельствуют различные предметы этих резолюций, их содержание тоже должно различаться. Путем подтверждения некоторых положений резолюции 2277 (2016) резолюция 2293 (2016) рискует возродить скрытую напряженность в моей стране.

Поэтому наша делегация считает своим долгом обратить внимание Совета на тот факт, что он является органом Организации Объединенных Наций, ответственным за поддержание международного мира и безопасности. Поэтому на него возложена огромная ответственность за проведение работы по поддержанию мира и предотвращению возникновения любых конфликтов. Таким образом, любые тексты, подготовленные этим органом, которые не содействуют формированию доверия или усугубляют напряженность, могут иметь серьезные последствия для государств-членов на местах.

В этой связи хочу отметить, что члены Совета могут не знать о напряженности в моей стране, вызванной различными толкованиями положений резолюции 2277 (2016), причем эта напряженность достигла такой степени, что небольшая группа политиков, цепляясь за эти положения, поставила под сомнение проведение политического диалога, к которому мы все стремимся в целях содействия проведению мирных выборов в нашей стране и, тем самым, предотвращения повторения насилия, омрачившего выборы в 2006 и 2011 годах. Именно поэтому наша делегация надеялась на то, что в сегодняшней резолюции, которая не имеет никакого отношения к выборам, не будет упомянут этот вопрос. Поскольку наше мнение не было принято во внимание и резолюция затрагивает данный аспект, наша делегация хотела бы сказать несколько слов в этой связи.

Поскольку президентские выборы и соблюдение конституционных сроков их проведения являются вопросами, представляющими интерес для Совета, необходимо уточнить, что 18 апреля политические партии, входящие в президентское большинство, разрываясь между различными толкованиями статьи 70 Конституции нашей страны, обратились в Конституционный суд, который в Демократической Республике Конго наделен полномочиями по толкованию правовых текстов, с тем чтобы определить правильное толкование статьи, которая гласит следующее:

«Президент Республики избирается прямым всеобщим голосованием на пятилетний срок, который может быть возобновлен только один раз. В конце своего срока полномочий Президент остается в должности до тех пор,

пока вновь избранный президент не приступит к выполнению своих обязанностей».

Проанализировав это положение, Суд огласил свое мнение, согласно которому в конце срока своих полномочий президент Республики должен исполнять свои обязанности до вступления в должность избранного президента. Такое толкование устраняет всякую двусмысленность и любое неправильное понимание со стороны всех тех, кто утверждал, что должность президента Демократической Республики Конго будет вакантной, если президентские выборы не будут проведены до конца этого года.

Наша делегация хотела бы подчеркнуть, что значение, которую наша страна придает организации мирных выборов в целях сохранения мира и стабильности, не следует использовать в качестве предлога для отсрочки выборов. Опыт двух предыдущих выборов свидетельствует о необходимости создать условия, необходимые для проведения надлежащих выборов, которые не будут омрачены проявлениями насилия. Мы убеждены в том, что усилия нашего правительства, Организации Объединенных Наций и международного сообщества позволят нам преодолеть препятствия, с которыми мы сталкиваемся в процессе организации надлежащих выборов в кратчайшие возможные сроки.

Наша делегация также считает целесообразным отметить, что в резолюции 2293 (2016), касающейся режима санкций, в основном рассматриваются вопросы безопасности. В этой связи следует отметить, что инцидент с бурундийскими беженцами, которые прошли военную подготовку в соседней стране и проникли в Демократическую Республику Конго с поддельными конголезскими карточками избирателей, который Группа экспертов упоминает в своем докладе (S/2016/466), является как серьезным посягательством на безопасность государств региона, затронутых этой ситуацией, так и нарушением Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве для Демократической Республики Конго и региона. Эта ситуация заслуживает внимания Совета, который должен решительно ее осудить. Неспособность Совета осудить такие акты, признанные даже его собственной Группой экспертов, и использование им расплывчатой формулировки, призывающей страны региона воздерживаться от действий, способных дестабилизировать соседние страны, являются неприемлемыми. Как

мы указывали в марте, наша страна, народ которой уже страдает от широкого спектра преступлений, совершаемых вооруженными группировками и деструктивными силами, не может согласиться с тем, что новая иностранная вооруженная группа будет использовать ее в качестве своего оплота. Поэтому наша делегация с сожалением отмечает бездействие Совета в этой связи.

В заключение я хотел бы сказать, что, как считает наша делегация, важно, чтобы Совет рассматривал наше правительство в качестве партнера и в этом качестве прислушивался к его мнению, по-

могая ему в достижении целей, которые оно считает целесообразными и отвечающими интересам страны. Именно такого рода уважение партнеры должны проявлять друг к другу. Иными словами, по мере возможности, Совет должен избегать навязывать свое мнение при каждом удобном случае. Мы считаем, что тем самым Организация Объединенных Наций будет и далее способствовать укреплению атмосферы сотрудничества, которое она уже давно наладила с нашей страной.

Заседание закрывается в 10 ч. 15 м.